

**Wir  
sind  
Europa**

# europa report

05 10



Am 9. Mai feiert die Europäische Union den Europatag. Die Steiermark feiert heuer mehr als eine Woche lang. Den Höhepunkt bildet am Donnerstag, dem 6. Mai 2010 ab 9:00 Uhr das Europatagsfest in Graz. Hier ein Überblick über die Attraktionen.

## Programm der Europatagswoche in der Steiermark

Donnerstag 6. Mai 2010

# Europa am Grazer Hauptplatz

### In den Europatagszelten

Geballte Information über die Chancen, Erfahrungen und Kooperationen der Steiermark in der Europäischen Union, wie etwa:

- Arbeit und Wirtschaft: Berufliche Mobilität, EU Kooperationen der Gewerkschaft
- Schule, Bildung und Kultur: Austausch von SchülerInnen (Comenius) in der Berufsausbildung (Leonardo), StudentInnen und Professoren (Erasmus)

### Für Schulklassen

Das steirische EU-Jugendprojekt „Panthersie für Europa“ lädt zu einem Spielspektakel mit sieben Stationen in der ganzen Innenstadt: Pantomime, Tanz, Theater und Kreativspiele warten!

### Wissen und Quiz

€U Champions-Quiz, Millionenrad, Europaquiz und umfassende Europainformationen, z.B.

- zum Europäischen Jahr zur Bekämpfung von Armut und sozialer Ausgrenzung 2010
- zu den EU-Gütesiegeln für Bio, steirisches Kernöl und Kren
- über aktuelle EU-Projekte der steirischen Landeshauptstadt Graz
- zur Sicherheit in Österreich und in der Europäischen Union

### Stadtführungen

GrazGuides zeigen unter dem Motto „Europa in Graz in Europa“ jene Grazer Sehenswürdigkeiten, die mit Europa zu tun haben – Überraschungen sind garantiert!

### Auf der Europatagsbühne

Europahymne, Musik- und Tanzperformances ergänzt durch coole Europamodenschauen, Theaterstücke. Zum EU-Jahresthema „Armut und soziale Ausgrenzung“ treten Rollstuhl-Fahrer gegen Nicht-Rollstuhlfahrer an. Mit dabei: Die Bigband der Militärmusik Steiermark, Pop-Gruppen der Lebenshilfe Steiermark und von Jugend am Werk sowie viele, viele Schulen.

### Am Abend

steigt die UNI:Kat-Europaparty im Orange in der Grazer Elisabethstraße 30!  
*Danke allen MitorganisatorInnen, ganz besonders den vielen SchülerInnen und ihren LehrerInnen!*

www.europatag.steiermark.at www.europatag.steiermark.at www.europatag.steiermark.at www.europatag.steiermark.at www.europatag.steiermark.at  
www.europatag.steiermark.at www.europatag.steiermark.at www.europatag.steiermark.at www.europatag.steiermark.at www.europatag.steiermark.at



## Runde „Geburtstage“

Etliche „runde Jahre“ betreffen heuer EU-Themen, Initiativen und Projekte. Die **Landesberufsschule Eibiswald** nützt als eine der Pionier-Berufsschulen seit mehr als **10 Jahren** das „Leonardo da Vinci“-Programm der EU, um ihren SchülerInnen Auslandserfahrungen zu ermöglichen. Dies ist Anlass für eine Bilanz, die am Montag, 11. Mai präsentiert wird (LBS Eibiswald, 09:30 Uhr).

**15 Jahre** besteht nun das **Steiermark-Büro Brüssel**, das zum EU-Beitritt Österreichs 1995 eröffnet wurde. Es ist im Netz der EU-Büros der mehr als 400 in Brüssel vertretenen Regionen gut verankert und sorgt für rasche Informationen aus erster Quelle. Informationen dazu bei „europe direct“ – in der Europa-Fachabteilung des Landes Steiermark – und natürlich beim Europatagsfest am Grazer Hauptplatz.

Seit genau **20 Jahren** besteht die Partnerschaft der **Haupt- und Realschule Arnfels mit der Osnovna šola Muta** in Slowenien. Besonders gut haben sich dabei die gemeinsamen Sprachwochen entwickelt. Die Kinder und Jugendlichen lernen dort miteinander und voneinander: „Ich möchte dich verstehen, ich lerne deine Sprache.“ Wir freuen uns auf die Präsentation und den Infostand beim Europatagsfest in Graz!

Pioniere sind die **Europajugend** und die **Europäische Föderalistische Bewegung**: Sie feiern heuer **55 Jahre** seit ihrer Gründung im Jahr 1955. Seit damals organisieren sie Veranstaltungen zum Europatag. In den 1960er-Jahren wurden ihre Ideen noch als Utopien eingestuft: So wollten sie Wahlen in ein gemeinsames Europa-Parlament oder einen „Euro“ als Europa-Währung einführen. Heute ist dies eine selbstverständliche Realität!

Auch der „**Europatag der Europäischen Union**“ am **9. Mai** hat heuer ein rundes Jubiläum: Vor genau **60 Jahren** trat der damalige französische Außenminister Robert Schuman in einer Erklärung für ein „in Frieden geeintes Europa“ ein.



Foto: europe direct Steiermark

Land Steiermark und Stadt Graz veranstalten gemeinsam das Europatagsfest am Grazer Hauptplatz. Landeshauptmann Voves – hier ein Foto mit dem Grazer Bürgermeister Siegfried Nagl – unterstreicht, dass das „große Friedensprojekt Europa“ vor allem der Jugend viele neue Chancen bietet.

## Are you an €U-Champion?

So lautet der Titel von einem Europatags-Quiz. An diesem Projekt arbeiteten SchülerInnen aus Bristol (England), einer Schule aus Leikanger (Norwegen) und der Sporthauptschule Weiz gemeinsam mit deren LehrerInnen-Teams und Eltern zusammen. Das Endprodukt ist ein Schulquiz zur politischen Bildung. Am Europatagsfest in Graz stellen die oststeirischen Schülerinnen und Schüler ihre

Arbeit vor. Sie leisten damit einerseits einen Beitrag zum „Communicating Europe“, andererseits zeigen sie auf, dass sie zu einer selbstbewussten europäischen Jugend gehören.

### Sprachen machen Spaß

Hauptziele dieses Projektes sind neben der Verbesserung der Fremdsprachenkompetenzen die Stärkung der europäischen Dimension und der politischen Bildung im Besonderen.

## Spielspektakel in der C

Schulklassen, die zum Europatags-Schulservice von „Panthersie“ angemeldet sind, werden am Grazer Hauptplatz beim großen Anmeldestand erwartet. Sie erhalten Informationen über die Info-Angebote auf der Europatagsbühne und an den Info-Ständen sowie auch jeweils einen eigenen Spielepass für das Spielspektakel. Bei den einzelnen Stationen können dann Bausteine gesammelt werden, die zum Abschluss des Besuchs am Hauptplatz zum Bau des „Europaturms“ verwendet werden. Getreu dem Motto „Wir bauen Europa in unserer Mitte“ Auch Besucher sind – je nach Andrang – bei den einzelnen Stationen herzlich willkommen!

Mehr Informationen:  
[www.panthersie-fuer-europa.steiermark.at](http://www.panthersie-fuer-europa.steiermark.at)



## Warum wir mitmachen?

„Es geht uns darum, dass Menschen aus unterschiedlichen Kulturen zusammen kommen und verschiedene europäische Kreistänze tanzen - als Symbol für Verständnis und Frieden“  
So beschreiben Mulla Inan und Marina Holzer von der Caritas-HLW Sozialmanagement ihr Projekt „Tanzen verbindet“, das sie zum Europatag am 6. Mai im Landhaushof gemeinsam mit der Grazer Tanzpädagogin Ursula Fürst organisieren.



Mulla Inan und Marina Holzer bringen europäische Tänze ins Landhaus.

# Grazer City

Interaktions-Spiel für groß und klein „Wasser für Europa“

Europatagsfest und Bühnenprogramm für Schulklassen: Spiel und Europa Quiz

**Herrenbrücke** – Europäische Begriffe pantomimisch darstellen und tanzen

**Franziskanerplatz** – Europäische Sehenswürdigkeiten und Skulpturen gestalten

**Media Center im Rathaus** – EU-Kurzfilme ansehen

**Landhaushof** – Tanzen verbindet (europäische Kreistänze zum Mitmachen)

**Herrengasse** – wir suchen kreative Beiträge: Meine Oma ist Europa, weil..

**Eisernes Tor** – Theater zum Thema Armut und soziale Ausgrenzung in Europa



# Programm der Europatagswoche in der Steiermark

## Samstag, 1. Mai

Bruck an der Mur, 6 bis 13 Uhr: Feiern zum **Europatag** und zum **Festtag der Arbeit** (gemeinsam mit dem Europazentrum)

## Montag, 3. Mai

Graz: „europe direct“ Infocenter beim Burgtor, Burgring 4 um 14 Uhr: **Waltraud Klasnic**, Mitglied des EU-Wirtschafts- und Sozialausschusses diskutiert mit Vertretern der „Jungen Föderalisten“

## Dienstag, 4. Mai

Graz, „europe direct“ Infocenter beim Burgtor, 12:30 Uhr: „**EU und Schule**“ mit SchülerInnen des BG Rein.

## Donnerstag, 6. Mai

Grazer Hauptplatz, 9 bis 16 Uhr: **Europatagsfest** und **Spielspektakel** in der Innenstadt.

Med-Uni Graz, Harrachgasse 21, 19 Uhr: MINI MED STUDIUM „**Krebsmedizin** in Österreich, in Europa und weltweit“.

Graz, Orange, Elisabethstraße 28 ab 21 Uhr: **UNI:kat-Europaparty**.

## Freitag, 7. Mai

Ratschendorf Teichhalle um 09:30 und 19:00 Uhr: **Musical „Ginger and the Coconuts“** – Volksschule und slowenische Partnerschulen

Graz, Medienzentrum Steiermark um 18 Uhr: **Internet-TV Café Europa**: „Frauenhandel und Zwangsprostitution“  
▶ [www.europa.steiermark.at/stream](http://www.europa.steiermark.at/stream)

## Hartberger Europagespräche

„Kulturkontinent Europa“ im Berufsschulzentrum um 10:30 Uhr: Prof. Mag. Hans Trsek spricht mit Zeitzeuge RR Sepp Strauß (Europäische Föderalistische Bewegung Bund Europäischer Jugend)

Bad Radkersburg und Bad Gams: EFB-Europafeste „**Wir sind Europa**“

## Wir sind Europa

Die Europäische Föderalistische Bewegung und der Bund Europäischer Jugend organisieren Feste mit Gruppen aus Ländern Europas:

- ▶ Kud „Marof“, Novi Marof, Kroatien
- ▶ „HAVEN CREW“ Breakdance und „Sound World Music“ aus Ungarn/Baranya
- ▶ Volkstanzgruppe Sárvár aus Vas/Ungarn
- ▶ „Folkloregruppe MAGURANKA“ aus der Slowakei
- ▶ „Rábfűzesi Asszonykórus“ (nur Samstag)

### Auftritte:

- ▶ Freitag, 7. Mai von 14 bis 16 Uhr in der Parktherme Bad Radkersburg und
- ▶ Freitag, 7. Mai um 20:00 Uhr in Bad Gams, Gamsbad
- ▶ Samstag, 8. Mai, 9:30 – 11:30 Uhr in Feldbach
- ▶ Sonntag, 9. Mai, 9:30 – 11:30 Uhr in Hatzenendorf

## Samstag, 8. Mai

Feldbach, Hauptplatz, 9.30 bis 11.30 Uhr: **Europafest** mit Gästen aus Nachbarländern (siehe oben) - **Präsentation 55 Jahre EFB**

Feldbach, Stadtpfarrkirche, 19 Uhr: Musikalische Umrahmung der Abendmesse mit Gästen aus Ungarn (EFB)

Weiz, Kunsthhaus, Frank-Stronach-Saal, 19 Uhr: „**Europakonzert**“ – Ludwig van Beethoven, 9. Sinfonie, Dirigent Alois J. Hochstrasser mit Chor und Orchester, literarische Texte von Andrea Sailer

## Sonntag, 9. Mai - Europatag

Bad Gams, Pfarrkirche, 8:30 Uhr: **HI. Messe** mit der „Folkloregruppe MAGURANKA“ (EFB)

Hatzenendorf, 8:30 Uhr: HI. Messe und Europafest mit „Rábfűzesi Asszonykórus“ und dem Musikverein (anschließend **Europafest der EFB**)

# PROGRAMM

Europatagsfest in Graz

Donnerstag 6. Mai

ab 9 Uhr am Grazer Hauptplatz

## BÜHNE

www.europatag.steiermark.at

**Eröffnung des Europatagsfestes 2010: „Europahymne“ und Swinging Music Big Band der Militärmusik Steiermark**



**Das Sommercamp**  
Theaterstück - BG/BRG Seebacher

**Sieben Spiegel meiner Heimat**  
Volkstänze und -lieder - Comenius-Projekt von BG/BORG/HIB Liebenau mit Icking/Bayern und Pécs/Baranya) \* Infostand

**Europa ist unser Laufsteg**  
Modenschau - Modeschule Graz \* Infostand

**Interviews mit Landesrätin Elisabeth Grossmann und Stadtrat Gerhard Rüsich**



**Start der Rollstuhlralley**

**Armut - Theaterstück** - Caritas-Schulzentrum Grabenstraße: Fachschule und HLW für Sozialmanagement \* Infostand

**Ein Schritt zu mehr sozialer Gerechtigkeit - Caritas und Nächstenliebe**  
Theater und Gespräch - Caritas-Fachschule für wirtschaftliche Berufe \* Infostand

**Colourful Minds**  
Musiktheater - Neue Mittelschule Andritz

**Internationales Medley**  
Internationale Lieder - Volksschule Bertha von Suttner, Graz

**20 Jahre Schulpartnerschaft Arnfels-Muta**  
und 10 Jahre internationale Sprachwochen: Reigen, Gesang und Tanz - HS u. RS Arnfels (A) und Osnovna šola Muta (SLO) \* Infostand

**Europa in Mode**  
Europa-Modenschau - BG/BRG Bruck an der Mur

**Music around the World**  
Blasmusikprojekt der HS II/AS/NMS Murau und HS/RS/NMS Neumarkt

**AnBandIn** Musikgruppe AnBandIn - Musik und Gesang - Lebenshilfe Feldbach

**Unsere polnischen Freunde Polinnen und Polen in Graz**  
Polnische Volksmusik - Honorarkonsulat Polens, polnische Partnerregionen, Stadt Przemysł Polnisches Fremdenverkehrsamt \* Infostand



**Lass die Musik erklingen und uns im Tanz verbinden**  
Tanz, Reigen - BG/BRG + Musikgymnasium Dreihackengasse

**KULTURNO DRUŠTVO MURA**  
Slowenische Lieder - Interregionaler Gewerkschaftsrat Steiermark - Podravje-Pomurje \* Infostand

**A Mensch möchte i bleiben**  
Band AnKlang, Rene Wagner (Gesang) und Robert Masser (Gitarre) - Jugend am Werk

**Swinging Music**  
Big Band der Militärmusik Steiermark

**CATS 2010**  
Musical Akademie Graz

**Oh my God**  
Theaterperformance des TaO Graz in Kooperation mit Panthersie für Europa

**Sound of Europe**  
Europäischer Pop - The 3 United States of Hackengasse, Schulband des Musikgymnasiums Dreihackengasse



**Musik und Tanz im Frühling**  
Lieder und Tänze aus Österreich und aller Welt Johann-Joseph-Fux-Konservatorium, Außenstelle Eggenberg - Musik- und Tanzgruppen sowie Blockflötenensemble „La Danza“

**CATS 2010**  
Musicalakademie Graz

**Der perfekte Europäer**  
Theatergruppe One yellow star on the flag - BORG Dreierschützengasse

**Fandango und Rumba**  
Gitarrenquartett des Johann-Joseph-Fux-Konservatoriums

**Wir in die Welt - Die Welt zu uns**  
Tanz, Engergizers - CISV Austria - Building Global Friendship \* Infostand



**Rollstuhlralley** Siegerehrung durch Staatsmeister Manfred Putz (Start: 10:00 Uhr)

**Tanz mit uns! Griechische Volkstänze**  
Folklore-Tanzverein PAREA \* Infostand

Durch das Programm führt Karoline ZOBERNIG unterstützt durch die Pantomime McBEE. Die Gebärdensprach-Dolmetschungen der Reden und Moderationsbeiträge werden von Studierenden des Lehrgangs Gebärdensprache des Institutes für Translationswissenschaft der Uni Graz übernommen.

## INFOSTÄNDE

### Unsere Freunde in Europa

Ein Sprung nach Rumänien - Botschaft Lettische Vielfalt - Honorarkonsulat Tanz mit uns - Folklore-Tanzverein PAREA Polinnen und Polen in Graz - Honorarkonsulat

### Institutionen

EURES: Der europäische Arbeitsmarkt wartet! AMS / EURES - European Employment Service  
Nationaler und Internationaler Katastrophenschutz: Strategie 2020 - Berufsfeuerwehr Graz  
Grenzenlos Netzwerken - RECOM (Regional Cooperation Management); Land Steiermark - Landes- und Gemeindeentwicklung  
Gleichbehandlung in Europa und der Steiermark - Gleichbehandlungsbeauftragte  
Regionale Wettbewerbsfähigkeit Steiermark 2007-2013 - Land Steiermark - Wirtschaft und Innovation  
Die Europäischen Agrargütesiegel Herkunftsschutz (g.g.A./g.U.) und BIO - Landeskammer für Land- und Forstwirtschaft Steiermark - Land Steiermark - Agrarrecht und ländliche Entwicklung

EU vor Ort - europe direct-Informationsnetzwerk des Landes Steiermark Land Steiermark - Europa und Außenbeziehungen

Europatags-Gewinnspiel Land Steiermark - Jugend, Frauen, Familie und Generationen, Landesjugendreferat

Einfach weg - Informationsstelle für Auslandsmöglichkeiten für Jugendliche LOGO EU.INFO Informationen über das EU-Programm JUGEND IN AKTION (2007 - 2013)



Panthersie für Europa - Cash und Coaching für deine Ideen. Verein Sozialprofil im Auftrag des Landes Steiermark

Ludovico-SpieleCafe - Österreichisches Institut für Spielkultur und Spielpädagogik

Civil Military Cooperation (CIMIC) Zivil-Militärische Zusammenarbeit (ZMZ): Balkaneinsatz, Naher Osten, Österreichisches Bundesheer

EUROPOL - Stadtpolizeikommando Graz, Kriminalreferat, Fachbereich Fahndung

Aktion Europaschim - EU-Informationsstand Wirtschaftskammer Österreich

Bewegung - Behinderung - Rehabilitation AUA - Rehabilitationszentrum Tobelbad

### Schulen

Info-Stände und Bühnen-Auftritte:  
> BG/BORG/HIB Liebenau  
> Caritas-Schulzentrum Grabenstraße  
> Modeschule Graz \* siehe Bühne

Leonardo-Projekte und Life-Long-Learning-Award Landesberufsschule Eisibwald

My? - Your? - Our Europe! LehrerInnen von Europa - Neue Mittelschule Puntigam (NMS)

Are you an €U-Champion?  
Sporthauptschule Weiz

### Andere Einrichtungen

60 Jahre Europarat - Europäisches Jahr zur Bekämpfung von Armut und sozialer Ausgrenzung  
Ausstellungen - Europ. Föderalistische Bewegung, Europahaus Neumarkt, Bund europäischer Jugend

Europa ist mehrsprachig - und das ist uns was wert Europäisches Fremdsprachenzentrum

Von Europa in Österreichs Klassenzimmer Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum

Ganz Recht! 60 Jahre EMRK (Plakate und Diskussion) und Das Boot ist voll - Diskriminierungs-DKT - Europ. Trainings- und Forschungszentrum für Menschenrechte und Demokratie (ETC)

Europa in der Tasche Präsentation des neuen Info-Heftes des Europazentrums Graz

Inklusionssport in europäischen Schulen Bildungsinitiative für Sport und Inklusion

Wir in die Welt - Die Welt zu uns - Internationale Sommerkinderdörfer CISV Austria

Literatur - Literaturzeitschrift LICHTUNGEN - Zeitschrift für Literatur, Kunst und Zeitkritik

Gewerkschaftliche Zusammenarbeit IGR - Interregionaler Gewerkschaftsrat Steiermark - Podravje-Pomurje

Fortschritte der Krebsmedizin in Österreich, Europa und weltweit - MINI MED STUDIUM

### Impressum

**Eigentümer und Herausgeber:** Land Steiermark - Amt der Steiermärkischen Landesregierung - Fachabteilung Europa und Außenbeziehungen „europe direct“ Informationsnetzwerk Steiermark

**Fotos:** Land Steiermark - „europe direkt“

**Druck:** MSS Digitaldruck GmbH, Kalsdorf bei Graz

**Redaktion:** Fachabteilung Europa und Außenbeziehungen  
**Textbeiträge:** Johannes Steinbach

**Erscheinungsort:** Graz  
**Hergestellt auf chlorfrei gebleichtem Papier**

www.europatag.steiermark.at

